



Cartes bureau Ethernet 10/100 IBM

Guide de l'utilisateur

Remarque : Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à l'Annexe D "Garantie et remarques", à la page D-1.

Première édition - mai 2001

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2001. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. All rights reserved.

Table des matières

Sécurité	v
Avant-propos	vii
Enregistrement de votre option.	vii
Guide d'installation et d'utilisation	1-1
Configuration requise.	1-1
Service Pack Microsoft	1-1
Support Pack Novell NetWare	1-1
Installation de la carte	1-2
Connexion du câble réseau	1-3
Connexion du câble d'alimentation Wake on LAN (WOL)	1-3
Installation des pilotes de périphériques réseau	1-5
Windows 2000	1-5
Windows NT 4.0 Workstation	1-6
Novell NetWare 5.x	1-6
Autres systèmes d'exploitation.	1-8
Création d'une disquette.	1-8
Configuration complémentaire.	1-8
Annexe A. Identification et résolution des incidents	A-1
Incidents relatifs à la configuration PCI	A-2
Sites Web pour les mises à jour des logiciels	A-3
Annexe B. Spécifications de la carte.	B-1
Annexe C. Help and service	C-1
Online technical support	C-1
Telephone technical support	C-1
Annexe D. Product warranty and notices	D-1
IBM Statement of Limited Warranty.	D-1
Chapitre 1 - Dispositions Générales	D-1
Chapitre 2 - Dispositions Nationales Particulières	D-5
Notices	D-12
Processing date data	D-13
Trademarks	D-13
Electronic emission notices	D-13
Federal Communications Commission (FCC) statement	D-14

Sécurité

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Avant-propos

Le présent manuel fournit les informations requises pour installer et utiliser votre carte. Il comporte deux parties :

Guide d'installation et d'utilisation

Ce guide contient des instructions d'installation abrégée.

Il est disponible dans les langues suivantes :

- Anglais
- Français
- Allemand
- Espagnol
- Italien
- Portugais (Brésil)
- Chinois (traditionnel)
- Japonais

Annexes

Les annexes contiennent les spécifications du produit, les informations d'aide et d'assistance, ainsi que les remarques et garanties du produit.

Remarque : Les illustrations du présent manuel peuvent ne pas refléter exactement votre matériel.

Pour obtenir des informations détaillées sur le matériel de la carte, les procédures d'installation du pilote et les fonctions avancées, placez-vous dans le répertoire \info du CD-ROM et consultez les fichiers d'aide appropriés. Pour l'installation du pilote, consultez le fichier drivers.htm.

Enregistrement de votre option

Merci d'avoir choisi une option IBM. Veuillez prendre quelques instants pour enregistrer votre produit et nous fournir les informations qui nous aideront à mieux répondre à vos attentes. Vos commentaires sont importants. Ils nous permettent de mieux cerner vos besoins et de développer des produits et des services en conséquence, et de parfaire notre communication avec vous. Enregistrez votre option sur le site Web IBM à l'adresse suivante :

<http://www.ibm.com/pc/register>

IBM vous fera parvenir des informations et des mises à jour pour votre produit enregistré, sauf si vous indiquez dans le questionnaire du site Web que vous ne désirez pas recevoir d'informations.

Guide d'installation et d'utilisation

Le présent manuel fournit les informations requises pour installer et utiliser votre carte bureau Ethernet 10/100 IBM.

Configuration requise

Avant d'installer la carte, vérifiez la configuration de votre ordinateur. Elle doit comporter :

- Un emplacement PCI de 32 bits libre.
- La version la plus récente du BIOS pour votre ordinateur.
- Microsoft Windows 2000 Professional, Microsoft Windows NT 4.0 Workstation, Windows Millennium Edition (Me), Windows 98, Windows 95, Novell NetWare 3x ou version ultérieure, Linux, Solaris, UnixWare ou DOS.
- Service Pack 5 ou une version ultérieure, requise pour Windows NT.
- La dernière version disponible du Support Pack pour NetWare. Les logiciels d'amélioration des fonctions serveur de Netware requis sont fournis sur le CD.

Vous pouvez également les télécharger à partir des sites Web de Microsoft et de Novell.

Service Pack Microsoft

Pour la dernière version de Service Pack, consultez le site Microsoft : <http://www.microsoft.com/ntserver>. Si l'adresse Web a changé, rendez-vous à la page d'accueil principale de Microsoft et recherchez l'expression 'Service Pack'.

Support Pack Novell NetWare

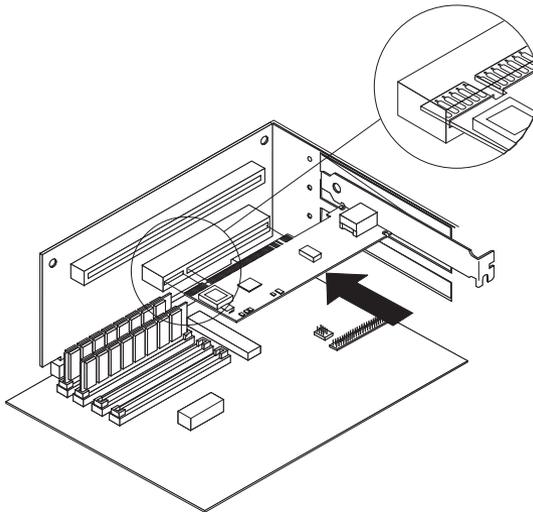
Allez sur le site Web Novell pour obtenir les informations concernant la dernière version du Support Pack : <http://support.novell.com/misc/patlst.htm>.

Installation de la carte

1. Mettez l'ordinateur et tous les périphériques hors tension, puis débranchez les câbles de l'ordinateur et des périphériques.

Avvertissement : Mettez hors tension et débranchez l'ordinateur avant d'enlever le carter. Faute de quoi, vous risquez de vous mettre en danger et d'endommager la carte et/ou l'ordinateur.

2. Ôtez la protection d'un emplacement de 32 bits inutilisé (retirez la vis).
Veillez à ce que cette protection n'entre pas en contact avec une partie conductrice de la carte mère.
3. Si vous voulez activer la fonction Wake on LAN (WOL), reportez-vous à la section «Utilisation de la fonction WOL» à la page 1-4 avant de passer aux étapes ci-après.



4. Enfoncez la carte dans son emplacement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, puis bloquez la protection avec la vis ôtée à l'étape 2.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour toutes les cartes à installer.
6. Remettez le carter de l'ordinateur en place, reconnectez tous les câbles, puis rebranchez l'ordinateur sur le secteur.
7. Mettez l'ordinateur sous tension. Le BIOS de l'ordinateur affecte automatiquement des ressources aux cartes. Si une erreur de configuration PCI apparaît, reportez-vous à la section relative à l'identification et la résolution des incidents dans une configuration PCI à l'Annexe A.

Connexion du câble réseau

Connectez le câble réseau à la carte en utilisant un câble réseau Ethernet à paires torsadées (TPE) de catégorie 3, 4 ou 5 pour un réseau de 10 Mb/s ou un câble TPE de catégorie 5 pour un réseau de 100 Mb/s. Pour plus de détails, reportez-vous à l'Annexe B.

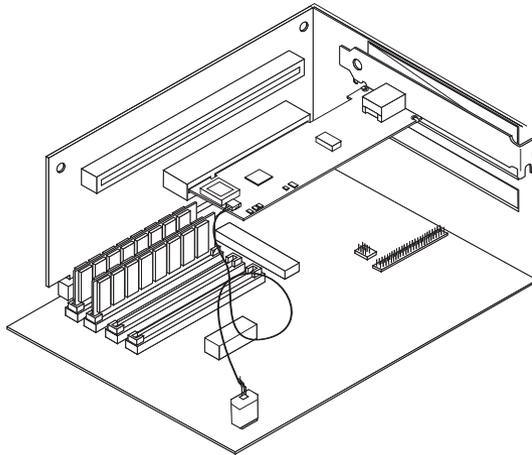
Pour configurer la carte, reportez-vous aux instructions relatives à votre système d'exploitation dans la section «Installation des pilotes de périphériques réseau» à la page 1-5.

Connexion du câble d'alimentation Wake on LAN (WOL)

Remarque : Le câble Wake on LAN est inutile pour les systèmes compatibles PCI version 2.2. Le connecter est toutefois sans incidence sur ces systèmes.

Pour que la fonction WOL fonctionne correctement, la carte doit être connectée à une alimentation continue. La carte peut ainsi contrôler le réseau même lorsque l'ordinateur est éteint. Pour installer le câble d'alimentation WOL, procédez comme suit :

1. Mettez hors tension l'ordinateur et tous les périphériques. Débranchez tous les cordons et tous les câbles de l'ordinateur.
2. Retirez le carter de l'ordinateur.
3. Repérez le connecteur WOL à trois broches sur la carte. Connectez le câble WOL à la carte, comme indiqué sur l'illustration ci-après.



4. Connectez l'autre extrémité du câble WOL à la carte mère, comme indiqué sur l'illustration.

5. Sur certains ordinateurs, vous devez modifier un paramètre du BIOS ou de l'utilitaire de configuration de l'ordinateur pour activer la fonction WOL. Consultez la documentation de votre ordinateur pour en savoir plus.
6. Remettez le carter en place, puis rebranchez l'ordinateur.

Utilisation de la fonction WOL

La fonction WOL (Wake on LAN) opère conformément à une spécification publique relative aux cartes réseau susceptibles de contrôler l'activité du réseau même lorsque l'ordinateur est éteint.

Les cartes Wake on LAN comportent un mode mise en veille - alimentation minimale, actif lorsque l'alimentation des autres éléments de l'ordinateur est coupée. La carte répond à un paquet de "réveil" envoyé par un autre ordinateur ou par une autre unité réseau. Généralement, suite à la réception de ce paquet, la carte commande le démarrage de l'ordinateur et l'exécution d'un programme prédéfini.

Pour en savoir plus sur la configuration et l'utilisation de la fonction WOL, reportez-vous à la note d'information Wake on LAN sur <http://www.ibm.com/pc/us/infobrf/iblan.html>

Consultez l'Annexe A pour identifier et résoudre les incidents les plus courants relatifs à la fonction WOL.

Installation des pilotes de périphériques réseau

La présente section décrit les procédures d'installation des pilotes de périphériques pour les systèmes d'exploitation suivants :

- Windows 2000 (pour Windows 95, Windows 98 et Windows Me, reportez-vous au guide de l'utilisateur en ligne)
- Windows NT 4.0 Workstation
- Novell NetWare 5.x (pour les clients 3.x, 4.x et DOS, reportez-vous au guide en ligne de l'utilisateur)
- Linux, Solaris, UnixWare 2.x et 7.0 (reportez-vous au guide de l'utilisateur sur le CD)

Vous pouvez installer des pilotes de périphériques directement à partir du CD ou créer des disquettes d'installation. Pour créer des disquettes d'installation, reportez-vous à la section «Création d'une disquette» à la page 1-8.

Windows 2000

Une fois la carte installée sur l'ordinateur, connectez le câble, puis le cordon d'alimentation et démarrez l'ordinateur. Windows affiche alors une fenêtre indiquant qu'un nouveau matériel a été détecté et lance un assistant. Pour installer le pilote de périphériques approprié, procédez comme suit :

1. Insérez le CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapter Family* dans l'unité de CD-ROM. Si le CD démarre automatiquement, fermez la fenêtre.
2. Dans la fenêtre d'accueil de l'assistant, cliquez sur **Suivant**.
3. Cliquez sur **Rechercher**, puis sur **Suivant**.
4. Dans la fenêtre qui s'affiche, cochez la case **CD-ROM**, puis cliquez sur **Suivant**.
5. Cliquez sur **Suivant**.
6. Cliquez sur **Terminer**.
7. Redémarrez l'ordinateur.

Remarque : Pour Windows 2000, l'utilitaire PROSet 2 des propriétés de la carte n'est pas automatiquement installé avec le pilote de périphériques réseau. Pour installer PROSet 2, procédez comme suit :

- Choisissez l'option Install Advanced Features du programme Autorun.exe sur le CD.
- Ou alors, exécutez le programme setup.exe à partir du répertoire d'installation du CD.

Windows NT 4.0 Workstation

Le pilote de périphériques E100NT4.SYS NDIS 4.0 prend en charge Windows NT 4.0 Workstation. Il n'est pas pris en charge par Windows NT 3.51 ou par les versions précédentes de Windows NT.

Remarque : Avant d'installer ce pilote, consultez les conditions requises par le Service Pack, à la section «Configuration requise» à la page 1-1. Si vous installez simultanément Windows NT 4.0, vous devez d'abord créer une disquette pour l'installation du pilote de périphériques. Reportez-vous à la section «Création d'une disquette» à la page 1-8.

Pour installer le pilote de périphériques, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration**.
2. Cliquez sur l'icône **Réseau**.
3. Cliquez sur **Cartes**, puis sur **Ajouter**.
4. Cliquez sur **Disquette fournie**.
5. Insérez le CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapter Family* dans l'unité de CD-ROM.
6. Tapez le chemin d'accès à votre unité de CD-ROM et cliquez sur **OK**.
7. Suivez les instructions affichées pour installer les pilotes de périphériques. Lorsque la carte est ajoutée, elle s'affiche dans la liste Cartes réseau.
8. Cliquez sur **OK**, puis sur **Fermer**. Lorsque vous y êtes invité, redémarrez votre ordinateur.

Novell NetWare 5.x

Remarque : Pour les autres systèmes d'exploitation serveur et client NetWare, reportez-vous au guide de l'utilisateur sur le CD.

A l'aide du programme d'installation de NetWare, installez le pilote de périphériques de la carte (pilote de périphériques : ce100b.LAN dans le dossier /nwserver). Consultez les conditions requises par le Service pack dans la section «Configuration requise» à la page 1-1.

Remarque : Avant d'installer le pilote de périphériques, chargez les pilotes DOS ou NetWare pour l'unité de CD-ROM de votre serveur ou créez une disquette à partir du CD *IBM 10/100 Ethernet Adapter Desktop Family* sur un ordinateur distinct. Reportez-vous à la section «Création d'une disquette» à la page 1-8.

Pour installer le pilote, procédez comme suit :

1. A partir de la console NetWare, tapez nwconfig et appuyez sur Entrée.

2. Cliquez sur **Driver options** et appuyez sur Entrée.
3. Cliquez sur **Configure network drivers** et appuyez sur Entrée.
4. Cliquez sur **Load an additional driver** et appuyez sur Entrée.
5. Insérez le CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapter Family* dans l'unité de CD-ROM (ou la disquette que vous avez créée dans l'unité de disquette) et sélectionnez **Install an unlisted driver** en appuyant sur la touche Inser.
6. Si vous utilisez une disquette, appuyez sur Entrée. Si vous utilisez le CD, appuyez sur F3 et spécifiez l'unité de CD-ROM comme chemin source.
7. Appuyez sur Entrée pour sélectionner le pilote.
8. Cliquez sur **Yes** et appuyez sur Entrée.
9. Pour modifier des paramètres ou des protocoles de pilote de périphériques, cliquez sur **Select/Modify driver parameters and protocols** et appuyez sur Entrée. Le numéro d'emplacement est un paramètre obligatoire, que vous devez spécifier. Si vous avez plusieurs cartes, indiquez le numéro d'emplacement de la carte qui est en cours de configuration. Une fois le pilote configuré, cliquez sur **Save parameters and load driver** pour poursuivre.

Remarque : Si votre ordinateur contient une seule carte bureau Ethernet IBM 10/100, vous pouvez spécifier n'importe quel numéro d'emplacement. Le pilote est chargé automatiquement au numéro d'emplacement approprié.

Si votre système comporte plusieurs cartes, appuyez sur Alt+Echap pour passer à l'écran de la console dans NetWare et y rechercher les numéros d'emplacement associés à vos cartes. Tapez LOAD CE100 et appuyez sur Entrée. Le pilote tente de se charger et vous indique les numéros d'emplacement disponibles. Notez-les, puis appuyez sur Echap pour interrompre le chargement du pilote. Appuyez sur Alt+Echap pour revenir à la fenêtre d'installation et indiquer un numéro d'emplacement disponible.

10. Pour revenir à la fenêtre d'installation du pilote, appuyez sur Echap jusqu'à ce que la fenêtre Configuration Options s'affiche, puis suivez les instructions affichées.
11. Cliquez sur **Exit** pour revenir à l'invite de la console de serveur.
12. Si vous installez plusieurs cartes, répétez la procédure pour chaque carte.

Remarque : Si la carte installée ne fonctionne pas, vous devez peut-être modifier le type de trame ou les instructions LOAD et BIND dans le fichier AUTOEXEC.NCF.

Autres systèmes d'exploitation

Pour savoir comment installer les pilotes de périphériques réseau sur d'autres systèmes d'exploitation, consultez l'aide dans le répertoire \info ou le fichier Readme dans le répertoire contenant les pilotes.

Création d'une disquette

Si vous devez utiliser une disquette pour installer les pilotes, exécutez l'utilitaire makedisk.bat correspondant à votre système d'exploitation. Les fichiers d'utilitaire suivants se trouvent dans le répertoire principal du CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapters Family* :

Windows NT 4.0	MAKENT.BAT
Windows 2000	MAKEW2K.BAT
Windows 9x	MAKEW9X.BAT
NetWare 4.x et 5.x	MAKENW.BAT

Pour en savoir plus sur cet utilitaire, reportez-vous au fichier Readme.txt dans le répertoire principal du CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapters Family*.

Configuration complémentaire

La famille de cartes bureau Ethernet IBM 10/100 prend en charge de nombreuses fonctions de réseau avancées :

Réseau local virtuel : permet de créer des réseaux locaux virtuels pour vos groupes de travail afin d'améliorer la sécurité et l'efficacité en réseau.

PROSet 2 : cet utilitaire permet de configurer votre carte.

Fonctions de gestion : permettent de configurer la fonction Wake on LAN et l'agent d'amorçage.

Méthode de paquets par priorité : fonctions permettant de configurer des filtres de priorité sur vos transmissions réseau.

Protection de paquets : utilitaire de chiffrement permettant de protéger la confidentialité et l'authenticité des transmissions IP sur votre réseau local.

Pour en savoir plus sur ces fonctions, reportez-vous au répertoire \info sur le CD.

Annexe A. Identification et résolution des incidents

La présente annexe décrit les actions à effectuer pour résoudre les incidents les plus courants.

1. Vérifiez les voyants sur la carte.

Si le voyant LINK est éteint, vérifiez toutes les connexions à la carte et au partenaire de liens. Vérifiez que le partenaire est configuré sur 100 Mb/s et en duplex intégral et que le pilote de périphériques est actif.

2. Vérifiez l'installation du câble.

Le câble réseau doit être correctement branché sur tous ses points de connexion. Si le câble est correctement branché mais que l'incident persiste, testez un autre câble.

3. Testez la carte.

Sous DOS, exécutez les tests carte et réseau de diag100.exe, situé dans le répertoire principal du CD *IBM 10/100 Ethernet Desktop Adapter*.

4. Consultez le tableau ci-après pour trouver les solutions adaptées à votre cas.

Si aucune solution ne fonctionne, reportez-vous à l'Annexe C.

Incident	Solution
L'ordinateur ne parvient pas à trouver la carte	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que la carte est bien installée dans son emplacement.• Testez un autre emplacement de Bus Master PCI. Consultez la documentation du serveur pour localiser les emplacements des Bus Master.• Essayez une autre carte de réseau Ethernet IBM 10/100
Les diagnostics aboutissent, mais la connexion échoue	<ul style="list-style-type: none">• Exécutez le test de diagnostic Expéditeur-Répondeur.• Vérifiez le branchement du câble réseau.
Une carte ne fonctionne plus depuis que vous avez installé une carte Ethernet IBM 10/100	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le câble est connecté à la carte Ethernet IBM 10/100 et pas à une autre.• Vérifiez que les ressources ne sont pas incompatibles. Reportez-vous à la section «Incidents relatifs à la configuration PCI» à la page A-2.• Vérifiez que les deux cartes sont fermement installées dans leur emplacement.• Vérifiez tous les câbles.

Incident	Solution
La carte ne fonctionne plus, sans raison apparente.	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez de réinstaller la carte. • Les fichiers du pilote de périphérique réseau sont peut-être endommagés ou effacés. Tentez de réinstaller les pilotes. • Testez une autre carte de réseau Ethernet IBM 10/100. • Tentez d'activer ou de désactiver le paramètre d'auto-négociation sur le partenaire de liens (ce paramètre doit être identique sur le commutateur et sur la carte). Remarque : Le voyant LNK de la carte peut être allumé même si les communications entre la carte et son partenaire de liens ne sont pas correctement établies. Pour que la configuration soit correcte, les deux partenaires doivent être paramétrés sur auto-négociation ou sur les mêmes paramètres de vitesse et de type de duplex.
Le voyant LNK ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le pilote de la carte est installé. • Vérifiez toutes les connexions à la carte et au commutateur. • Testez un autre port sur le répéteur ou le commutateur en mémoire tampon. • Tentez d'activer ou de désactiver le paramètre d'auto-négociation sur le partenaire de liens (ce paramètre doit être identique sur le commutateur et sur la carte).
La fonction Wake on LAN (WOL) est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble WOL est connecté et que l'ordinateur est sous tension. • Vérifiez le paramètre Wake on LAN dans le BIOS. Sur certains ordinateurs, vous devez configurer la fonction WOL. Consultez la documentation de l'ordinateur. • Vérifiez la connexion du câble réseau à la carte.

Incidents relatifs à la configuration PCI

Sur certains ordinateurs, la configuration d'une carte PCI requiert quelques étapes supplémentaires. Si vous avez des difficultés à configurer la carte, procédez comme suit.

- Désactivez la fonction Plug and Play du BIOS. Sur certains ordinateurs, vous devez, pour ce faire, passer par l'utilitaire de configuration du BIOS, si les ressources ne sont pas correctement affectées.
- Activez l'emplacement PCI. Sur certains ordinateurs, vous devez, pour ce faire, passer par l'utilitaire de configuration du BIOS. Cette procédure concerne surtout les ordinateurs PCI dotés du code PhoenixBIOS.
- Activez l'emplacement du Bus Master. Vous devez installer la carte bureau Ethernet IBM 10/100 dans un emplacement de Bus Master. Certains utilitaires de configuration imposent d'activer l'emplacement Bus Master/unité maître. Vérifiez cette condition au niveau de l'utilitaire de configuration du BIOS et dans la documentation de l'ordinateur.

- Configurez l'emplacement pour des interruptions déclenchées par niveau. L'emplacement PCI de la carte doit être configuré pour des interruptions déclenchées par niveau et non pour des interruptions déclenchées par impulsion. Vérifiez, dans l'utilitaire de configuration du BIOS, que le déclenchement par niveau est activé.
- Réservez les interruptions et les adresses mémoire aux cartes ISA. Ceci pour empêcher les cartes PCI d'utiliser les mêmes paramètres que les cartes ISA. Dans l'utilitaire de configuration du BIOS, vérifiez s'il existe des options IRQ telles que Enable for ISA (activation pour ISA) ou Disable for PCI (désactivation pour PCI).

Voici quelques exemples de paramètres de l'utilitaire de configuration du BIOS :

PCI slot number:	emplacement où est installée la carte (1-3)
Master:	Activée
Slave:	Activée
Latency timer	40 - 80
Interrupt:	Choisissez parmi les options proposées par la configuration du BIOS
Edge/Level:	Niveau

L'intitulé exact des paramètres dépend des ordinateurs.

Sites Web pour les mises à jour des logiciels

Vous pouvez télécharger les mises à jour des logiciels Microsoft et Novell à partir des sites suivants :

- **Microsoft Service Pack 5** : <ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/ussp5/>
- **Microsoft Service Pack 4** : <ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/ussp4/>
- **Microsoft Service Pack 3** : <ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/ussp3/>
- **Microsoft NDIS Driver Hotfix** :
<ftp://ftp.microsoft.com/bussys/winnt/winnt-public/fixes/usa/nt40/hotfixes-postsp3/ndis-fix/>
- **Novell Support Pack 6 for NetWare 4.11 ou Support Pack 1 for NetWare 5.0** : <http://support.novell.com/misc/patlst.htm>

Annexe B. Spécifications de la carte

Compatibilité	Systèmes PCI version 2.2
Câblage et connecteurs du support	<ul style="list-style-type: none">• RJ-45• Utilisez du câble de catégorie 5 à 100 Mbit/s• Prend en charge les réseaux 100BASE-TX Fast Ethernet
Mode de débit des données	10 ou 100 Mbit/s
Niveaux d'interruption	PCI : INTA (reconnaissance d'interruption) (INTA et INTB pour les cartes Ethernet double port serveur 10/100)
Mémoire tampon de réception/transmission de SRAM	6 ko
Alimentation	300 mA @ +5 V dc (1,5 watts) (3 watts @ 5V dc pour les cartes serveur double port 10/100)
Interruption	PCI : INTA (reconnaissance d'interruption) (INTA et INTB pour les cartes serveur double port 10/100)
Voyants	Liaison/Activité
Dimensions	5,1 x 11,9 cm sans protection
Température d'exploitation	0 à 55° C
Humidité	10 à 90 % sans condensation
Conformité aux normes	IEEE 802.3, IEEE 802.3x, IEEE 802.1p, IEEE 802.1q
Logiciels de diagnostic	<ul style="list-style-type: none">• Intégré• PROSet• Responder
Conformité et certification	<ul style="list-style-type: none">• Sécurité - UL• FCC classe B• CE et immunité• C-tick (australien)
Mode duplex	Duplex intégral/semi-duplex

Annexe C. Help and service

This section contains information on how to obtain online and telephone technical support.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product. Online assistance can be obtained through the Personal Computing Support Web site and the IBM Automated Fax System.

<i>Online technical support</i>	
IBM Personal Computing Support Web site	http://www.ibm.com/pc/support
IBM Automated Fax System	1-800-426-3395 (U.S. and Canada)

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the HelpCenter will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description de l'incident survenu
- Informations liées à la configuration matérielle et logicielle du système

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table or to the enclosed technical support insert. Support phone numbers are also available by clicking **HelpCenter phone list** on the IBM support Web page at

<http://www.ibm.com/pc/support>

If the number is not provided, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time might vary depending on the number and nature of the calls received.

<i>Support 24 hours a day, 7 days a week</i>	
Canada (Toronto only)	416-383-3344
Canada (all other)	1-800-565-3344
U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

Annexe D. Product warranty and notices

This section contains the warranty period for your product and the IBM Statement of Limited Warranty.

Machine - 10/100 Desktop Adapters Warranty period* - One Year

** Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for on-site warranty service depending on the country where service is performed.*

IBM Statement of Limited Warranty

Chapitre 1 - Dispositions Générales

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term «Machine» means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term «Machine» does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Garantie IBM pour les Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications («Specifications»). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded.

Portée de la garantie

Tout usage inapproprié, accident, environnement matériel ou utilisation inadéquats, entretien incorrect effectué par vos soins, toute modification, The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CES GARANTIES VOUS CONFERENT DES DROITS SPECIFIQUES, MAIS IL EST POSSIBLE QUE VOUS DETENIEZ D'AUTRES DROITS, DONT LA NATURE VARIE SELON LA LEGISLATION QUI VOUS EST APPLICABLE. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, AUQUEL CAS, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE ET LA DUREE DE CES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUERA.

Eléments non couverts par la Garantie

IBM ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur de la Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with «how-to» questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Service prévu par la Garantie

To obtain warranty service for a Machine, contact IBM or your reseller. If you do not register your Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase.

During the warranty period, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, provides without charge certain types of repair and exchange service to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM ou votre revendeur vous informera des types de service disponibles pour une Machine en fonction du pays où elle a été installée. At its discretion, IBM or your reseller will 1) either repair or exchange the failing Machine and 2) provide the service either at your location or a

service center. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Some parts of IBM Machines are designated as Customer Replaceable Units (called «CRUs»), e.g., keyboards, memory, or hard disk drives. IBM vous fournit les CRU, que vous devez remplacer vous-même. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. You are responsible for downloading designated Machine Code and Licensed Internal Code updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

Lorsque le service de Garantie implique le remplacement d'une Machine ou d'une pièce, l'élément repris devient la propriété d'IBM et l'élément de remplacement votre propriété. Vous déclarez que tous les éléments démontés sont authentiques et non modifiés. L'élément de remplacement peut ne pas être neuf, mais il sera en bon état de marche et ses fonctions seront au moins équivalentes à celles de l'élément remplacé. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item. La plupart des dispositifs, conversions et mises à niveau impliquent le retrait des pièces et leur restitution à IBM.

Avant qu'IBM ou votre revendeur ne remplace une Machine ou une pièce, vous vous engagez à retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Vous vous engagez également à :

1. vérifier que la Machine n'est soumise à aucune disposition ou restriction légale qui en empêche le remplacement ;
2. obtenir du propriétaire une autorisation permettant à IBM ou à votre revendeur à réparer une Machine dont vous n'êtes pas propriétaire ;
3. where applicable, before service is provided:
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides;
 - b. sécuriser tous les Logiciels, données et espèces contenus dans la Machine ;
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations; and
 - d. informer IBM ou votre revendeur de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM ou votre revendeur est responsable des dommages subis par votre Machine ou de la perte de celle-ci lorsqu'elle se trouve 1) en la possession d'IBM ou de votre revendeur, 2) en transit au cas où IBM prendrait en charge les frais de transport.

Ni IBM, ni votre revendeur ne peut être tenu pour responsable des informations confidentielles, personnelles ou dont vous êtes propriétaire contenues dans une machine que vous avez retournée à IBM ou à votre revendeur pour quelque raison que ce soit. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Limitation de responsabilité

Si IBM manque à ses obligations, vous serez en droit d'obtenir, en cas de faute établie et dans les limites ci-après, la réparation de votre préjudice. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. des dommages corporels (incluant le décès) et dommages aux biens matériels, mobiliers et immobiliers, et
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term «Machine» includes Machine Code and Licensed Internal Code.

Cette limitation de responsabilité s'applique également aux fournisseurs d'IBM et à votre revendeur. C'est le maximum pour lequel IBM, ses fournisseurs et votre revendeur sont collectivement responsables.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SOIENT PAS APPLICABLES.

Droit applicable

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Chapitre 2 - Dispositions Nationales Particulières

AMERIQUE

BRESIL

Governing Law: *The following is added after the first sentence:* Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

AMERIQUE DU NORD

Warranty Service: *The following is added to this Section:* To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Governing Law: *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws in the Province of Ontario.

ETATS-UNIS

Governing Law: *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws of the State of New York.

ASIE PACIFIQUE

AUSTRALIE

Garantie IBM pour les Machines : *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :* The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:* Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Lorsque cette condition ou garantie se rapporte à un droit de vente, à une possession paisible ou à un titre incontestable, ou que les biens sont généralement acquis en vue d'une utilisation personnelle ou domestique, aucune des limitations de ce paragraphe ne s'applique.

Governing Law: *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws of the State or Territory.

CAMBODGE, LAOS ET VIET-NAM

Governing Law: *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence: laws of the State of New York.*

The following is added to this Section: Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). The arbitrator or arbitrators designated in conformity with those rules shall have the power to rule on their own competence and on the validity of the Agreement to submit to arbitration. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and the arbitral award shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator.

The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator before proceeding upon the reference. The third arbitrator shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the ICC. Les autres vacances seront prises en charge par la Partie nominante respective. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

HONG KONG ET MACAO

Governing Law: *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence: laws of Hong Kong Special Administrative Region.*

INDE

Limitation de responsabilité : *Le paragraphe suivant remplace les alinéas 1 et 2 de cet article :*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages aux biens matériels, immobiliers et mobiliers, du fait de la négligence d'IBM, et

2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

JAPON

Governing Law: *The following sentence is added to this Section:* Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

NOUVELLE-ZELANDE

Garantie IBM pour les Machines : *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :* Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par l'accord Consumer Guarantees Act (CGA) de 1993 ou un autre texte de loi et qui ne peuvent être exclus ou limités. L'accord Consumer Guarantees Act de 1993 ne s'applique pas aux biens fournis par IBM, s'ils sont utilisés à des fins commerciales telles que définies dans l'accord CGA.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:* Si les Machines ne sont pas acquises à des fins commerciales, telles qu'elles sont définies dans l'accord Consumer Guarantees Act de 1993, les limitations de cet article sont soumises aux limitations énoncées dans l'accord CGA.

REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Governing Law: *The following replaces this Section:* Both you and IBM consent to the application of the laws of the State of New York (except when local law requires otherwise) to govern, interpret, and enforce all your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Any disputes arising from or in connection with this Agreement will first be resolved by friendly negotiations, failing which either of us has the right to submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing, the PRC, for arbitration in accordance with its arbitration rules in force at the time. L'instance chargée de l'arbitrage sera constituée de trois arbitres. The language to be used therein will be English and Chinese. An arbitral award will be final and binding on all the parties, and will be enforceable under the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

The arbitration fee will be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitral award.

During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part which the parties are disputing and which is undergoing arbitration.

EUROPE, MOYEN-ORIENT, AFRIQUE (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES: The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Service prévu par la Garantie :

If you purchase an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase an IBM Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM authorized service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM authorized service provider.

Droit applicable :

The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina

Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT AUX PAYS SPECIFIES :

AUTRICHE ET ALLEMAGNE

Garantie IBM pour les Machines : *Le paragraphe suivant remplace la première phrase du premier paragraphe de cet article :* La garantie d'une Machine IBM couvre les fonctionnalités de la Machine dans des conditions normales d'utilisation et la conformité de la Machine à ses spécifications.

Les paragraphes suivants sont ajoutés à cet article :

La période minimale de garantie pour les Machines est de six mois. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Portée de la garantie : *Le deuxième paragraphe n'est pas applicable.*

Warranty Service: *The following is added to this Section:* Pendant la période de garantie, les frais de transport de la Machine en panne vers un centre IBM sont à la charge d'IBM.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this Section:* The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2: IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPTE

Limitation de responsabilité : *L'alinéa suivant remplace l'alinéa 2 de cet article :* as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term «Machine» includes Machine Code and Licensed Internal Code.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:*In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

IRLANDE

Extent of Warranty: *The following is added to this Section:* Sauf disposition contraire contenue dans les présentes, toutes les dispositions légales y compris toutes garanties implicites, et sans préjudice de ce qui précède, toutes les garanties susdites découlant du Sale of Goods Act de 1893 ou du Sale of Goods and Supply of Services Act 1980, sont exclues.

Limitation of Liability: *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:*1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

Le paragraphe suivant est ajouté à la fin de cet article : La responsabilité totale d'IBM et le recours dont vous disposez seront limités, tant en cas de faute contractuelle que délictuelle d'IBM, au montant des dommages.

ITALIE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence in the first paragraph:*In each such instance unless otherwise provided by mandatory law,

IBM is liable for no more than: 1. (*unchanged*) 2. as to any other actual damage arising in all situations involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. *Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).*

The following replaces the third paragraph of this Section: Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (*items 1 and 2 unchanged*) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation de responsabilité : *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :* La responsabilité globale d'IBM à votre égard se limite au prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout autre dommage réel du fait d'un manquement de la part d'IBM, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

ROYAUME-UNI

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages matériels aux biens matériels mobiliers uniquement du fait d'une négligence d'IBM, et
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

L'alinéa suivant est ajouté à ce paragraphe : 3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

Le paragraphe suivant est ajouté à la fin cet article : La responsabilité totale d'IBM et le recours dont vous disposez seront limités, tant en cas de faute contractuelle que délictuelle d'IBM, au montant des dommages.

Notices

This publication was developed for products and services offered in the U.S.A. IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any country where such provisions are inconsistent with local law:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION «AS IS» WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Processing date data

This IBM hardware product and IBM software products that might be packaged with it have been designed, when used in accordance with their associated documentation, to process date data correctly within and between the 20th and 21st centuries, provided all other products (for example, software, hardware, and firmware) used with these products properly exchange accurate date data with them.

IBM cannot take responsibility for the date data processing capabilities of non-IBM products, even if those products are preinstalled or otherwise distributed by IBM. You should contact the vendors responsible for those products directly to determine the capabilities of their products and update them if needed. This IBM hardware product cannot prevent errors that might occur if software, upgrades, or peripheral devices you use or exchange data with do not process date data correctly.

Les informations précitées sont qualifiées de "Year 2000 Readiness Disclosure".

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM

Wake on LAN

HelpCenter

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

Electronic emission notices

10/100 Desktop Adapters

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations électromagnétiques dans les zones résidentielles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio s'il n'est pas installé conformément aux instructions du constructeur. Toutefois, il n'est pas garanti que des perturbations n'interviendront pas pour une installation particulière. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Prendre contact avec un distributeur agréé IBM ou un représentant commercial IBM pour obtenir de l'aide.

Utilisez des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre afin de respecter les limites de rayonnement définies par la réglementation de la FCC. Ces câbles et connecteurs sont disponibles chez votre distributeur agréé IBM. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Téléphone : 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem deutschen EMVG vom 9.Nov.92 das EG-Konformitätszeichen zu führen.

Der Aussteller der Konformitätserklärung ist die IBM UK, Greenock.

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der EN 55022 Klasse B.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/366/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

IBM décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non IBM.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe A de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar CISPR22 y el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del CISPR 22/Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korean B급 규격 증명서

이 장치는 옥내용으로 보증되었으며 모든 환경에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Référence : 22P4521

(1P) P/N: 22P4521

